

DELABIE A REMPORTÉ LE TROPHÉE INVESTISSEMENT À LA 26^{ÈME} ÉDITION DES TROPHÉES LUSO-FRANÇAIS

DELABIE VENCEDORA DO TROFÉU INVESTIMENTO NA 26^ª EDIÇÃO DOS TROFÉUS LUSO-FRANCESES



Miguel Mateus, Responsable des Ventes Portugal / Responsável de Vendas Portugal

Le Trophée / O Troféu

FR / Les Trophées Luso-Français ont été remis le 10 octobre dernier lors d'une soirée de gala à l'Espaço Sud Lisbonne. Le dîner de gala, présidé par S. Pedro Siza Vieira, ministre de l'Economie, et S. Florence Dr. Mangin, ambassadrice de France au Portugal, a réuni 215 participants et récompensé 7 entreprises.

La Chambre de Commerce et d'Industrie Luso-Française (CCILF), promeut ce concours avec pour objectif d'encourager les échanges commerciaux entre le Portugal et la France en distinguant l'effort et le succès des entreprises dans l'élaboration de stratégies et d'investissements sur les deux marchés.

PT / Os Troféus Luso-Franceses foram atribuídos no passado dia 10 de outubro no decorrer de uma Soirée de Gala no Espaço Sud Lisboa. O Jantar de Gala, presidido por S.E. Dr. Pedro Siza Vieira, Ministro da Economia e por S.E. Dra Florence Mangin, Embaixadora de França em Portugal, reuniu 215 participantes e galardoou 7 empresas.

A Câmara de Comércio e Indústria Luso-Francesa (CCILF), promove este concurso com o objetivo de incentivar as trocas comerciais entre Portugal e França distinguindo o esforço e o sucesso obtidos pelas empresas no desenvolvimento de estratégias e investimentos em ambos os mercados.

CONTACT

Delphine BUSSIÈRE

Tél. : +33 (0)6 30 37 26 46

presse@delabie.fr

CONTACTO

Claudia ROQUE
Departamento de Marketing

Tel.: +351 911 172 529

claudia.roque@delabie.pt



Le gagnant / A galardoad

FR / C'est avec une grande fierté que DELABIE reçoit ce trophée.

Le Trophée de l'Investissement promu par la **Chambre de Commerce et d'Industrie Luso-Française** prouve que les relations entre les deux pays vont bien au-delà de l'histoire qui nous unit. C'est la reconnaissance du travail d'équipe, qui nous porte à croire que nous devons continuer à investir, tant dans les ressources humaines que dans la technologie, afin que les deux pays soient reconnus pour leurs compétences, leur engagement et leur professionnalisme qui justifient si bien tout le dévouement de tous nos collaborateurs au niveau mondial et la confiance que nous avons placée, en tous les partenaires qui nous accompagnent dans ce chemin depuis près d'un siècle.

Nous voulons continuer à entrer dans l'histoire et continuer à avoir comme partenaire la Chambre de Commerce et d'Industrie Luso-Française, à laquelle nous devons notre reconnaissance en tant qu'entreprise d'investissement au Portugal, avec l'attribution du Trophée investissement pour la 26ème édition des Trophées Luso-Français.

PT / É com muito orgulho que a DELABIE recebe este troféu.

O **Troféu de Investimento** promovido pela **Câmara de Comércio e Indústria Luso-Francesa**, comprova que as relações existentes entre os dois Países vão muito para além da História que nos une. É o reconhecimento de um trabalho de equipa, que nos leva a acreditar que temos de continuar a investir, tanto em recursos humanos como em tecnologia, para que os dois Países sejam reconhecidos pelas suas competências, empenho e profissionalismo que tão bem justificam toda a dedicação de todos os nossos colaboradores a nível mundial e a confiança em nós depositada, por todos os parceiros que nos acompanham nesta jornada de quase um século.

Queremos continuar a fazer história e continuar a ter como parceira a Câmara de Comércio e Indústria Luso-Francesa, à qual devemos o nosso reconhecimento como empresa investidora em Portugal, com a atribuição do Troféu de Investimento na 26.ª edição dos Troféus Luso-Franceses.